

(THIS IS NOT AN OFFICIAL ENGLISH TRANSLATION OF THE RULES. THIS FREE TRANSLATION IS SUPPLIED BY CEMARC FOR PRACTICAL PURPOSES ONLY AS A GOOD-FAITH ASSISTANCE TO PRACTITIONERS. THE SPANISH TEXT SHALL GOVERN IN CASE OF INCONSISTENCY, DISCREPANCY OR DOUBT. WHEN RELYING ON THIS ENGLISH TRANSLATION, BE SURE TO CHECK IT AGAINST THE ORIGINAL RULES IN SPANISH).

ARBITRATION RULES

CENTRO DE MEDIACION Y ARBITRAJE COMERCIAL DE LA CAMARA ARGENTINA DE COMERCIO “CEMARC”

SECTION I INTRODUCTORY PROVISIONS

SCOPE OF APPLICATION

Article 1. - When the parties to a contract have agreed in writing that their controversies related to or arising out of such contract shall be settled by arbitration in accordance with CEMARC's Arbitration Rules ("the Rules"), such disputes shall be submitted to these Rules. When the parties have agreed to settle by arbitration any disputes arising out of a contractual or non contractual relationship, the same procedure shall be applicable.

In such cases the parties agree to pay any costs and expenses incurred for the arbitration in accordance with these Rules and other regulations issued by CEMARC.

Article 2.- In relation to any matters not contemplated by these Rules, the parties agree and consent to delegate to the Arbitral Tribunal authority to take all necessary or relevant actions.

Article 3.- These Rules or arbitrators' decisions, if any, shall govern the arbitration, except that where any such rules or decisions are in conflict with an applicable provision of law from which the parties may not derogate, such provision shall prevail.

NOTICES, CALCULATION OF TIME LIMITS

Article 4. – Time Limits.

Time limits shall be calculated on the basis of calendar days, and shall run as from the day immediately following the receipt of a notice or communication.

If such period expires on a non business day at the place of arbitration or of the domicile of the notified party, the period shall expire on the immediately following business day.

Article 5. Notices and Communications

The Arbitral Tribunal, or the Procedure Administrator until such time as the Tribunal is constituted, shall select the means to give notices and send communications

unless a specific means has been selected by mutual agreement between the parties.

Electronic means may be used if they may be shown to be genuine, unless otherwise agreed by the parties.

Any domiciles, telephone and facsimile numbers and electronic mail addresses of representatives informed by the parties to the Arbitral Tribunal and the other parties shall be deemed valid.

The parties shall furnish to arbitrators and the other parties, on the same date of their submission, copies of any pleadings, documents or other information that they may submit to the Arbitral Tribunal or the Procedure Administrator.

Notice of decisions rendered at any hearings held during the arbitral proceedings shall be deemed given at such hearing.

COUNSEL AND REPRESENTATION

Article 6. – The parties may act in the arbitral proceedings in person or through a representative with sufficient powers.

PROCEDURE ADMINISTRATOR

Article 7.- The Procedure Administrator shall, notwithstanding any other attributions vested on him under the Rules or by CEMARC, have powers to:

1. Conduct arbitral proceedings as from the time the demand for arbitration is filed until the Arbitral Tribunal is duly constituted.
2. Call the parties to a hearing for the purpose of appointing the arbitrator or arbitrators, as the case may be, by mutual agreement, in accordance with the arbitration agreement or these Rules.
3. Call the parties to a conciliation hearing.
4. Give any required notices after the request for arbitration and until the tribunal is duly constituted.
5. Establish an amount for expenses.
6. Dismiss the request for arbitration when applicable under these Rules.
7. The Procedure Administrator is entitled to a fee, which shall be included in the amount payable by the parties to CEMARC as administrative costs of the arbitral proceedings. Fees shall be determined in each case by the CAC Board. CEMARC will submit a fee proposal.

SECTION II

ARBITRATORS

APPOINTMENT- CHALLENGE- SUBSTITUTION

Article 8.- Impartiality and independence of arbitrators.

1. Arbitrators shall be impartial, independent and capable, and have sufficient time available to adequately conduct the arbitration. They shall preserve equality between the parties under the proceedings and use every effort to issue valid and enforceable decisions.

2. Upon accepting their appointment, arbitrators shall state their unqualified independence from the parties or disclose to the Procedure Administrator any circumstances that could raise doubts as to their impartiality or independence, and make known their availability to conduct the arbitration in accordance with these Rules.
3. If at any stage of the arbitration doubts are raised as to the impartiality or independence of arbitrators under any circumstances, arbitrators shall promptly disclose such circumstances to the Procedure Administrator, other members of the arbitral tribunal, and the parties.
4. Arbitrators shall observe the Code of Ethics of CEMARC.
5. The substance of any communication between the Chairman of the Arbitral Tribunal and an arbitrator on matters related to the case submitted to their consideration shall be promptly informed by the Chairman to the third arbitrator.

Article 9.- Number and appointment of arbitrators.

1. Controversies shall be resolved by three (3) arbitrators unless the parties agree that one (1) arbitrator is appropriate.
2. If the parties have agreed that the controversy will be resolved by three (3) arbitrators, each party shall designate one (1) arbitrator in its demand for arbitration or answer to the demand. If any of the parties fails to do so, such arbitrator shall be appointed by CEMARC. The third arbitrator shall be appointed by mutual agreement between the two arbitrators designated by the parties (or by one party and CEMARC), within fifteen (15) days counted as from the appointment of the last of them. In case no agreement is reached, the third arbitrator shall be appointed by CEMARC. The third arbitrator shall act as Chairman of the Tribunal.
3. If the parties have agreed that the controversy will be resolved by a sole arbitrator, such arbitrator shall be designated by mutual agreement between the parties. If within fifteen (15) days after the request made by a party an agreement has not been reached, the arbitrator shall be designated by CEMARC.
4. CEMARC shall appoint the arbitrators from the CEMARC List of Arbitrators, taking into account any special requirements and qualifications specified by the parties or as necessary for a proper resolution of the dispute, as the case may be.

Article 10. - Appointment in case of multiple parties.

1. Where there are several parties, whether as claimants, respondents or third parties, the claimants jointly, and the respondents jointly, shall appoint one arbitrator each.
2. In case of conflicting interests between the claimants, respondents or third parties, each of them may appoint one arbitrator, not exceeding in any event a maximum number of three (3).
3. Where there are several parties, even in the event of conflicting interests between claimants, respondents or third parties, and a sole arbitrator is to be appointed, the parties shall agree on its designation.
4. In the absence of an agreement in any of the above events, upon the expiration of a fifteen (15) day period after the date of the notice given by the Procedure Administrator to the interested parties, CEMARC shall, at the request of any of the parties, designate all the arbitrators and appoint the Chairman among them.

Article 11.- Challenge of arbitrators.

1. Parties may challenge any arbitrator when there is justifiable doubt as to its impartiality or independence or upon its failure to meet any qualifications agreed by the parties. A challenge must be filed within ten (10) days after the appointment of the arbitrator is notified, or within ten (10) days after the circumstances giving rise to the challenge become known to the party.
2. The challenge shall state the grounds on which it is based, which shall be supported at least by preliminary evidence.
3. The challenged arbitrator or arbitrators shall be afforded an opportunity to submit written comments and file any evidence within ten (10) days after having been notified of the challenge.
4. A decision on the challenge shall be made by CEMARC, by a majority of votes, within ten (10) days after the above mentioned period has elapsed.
5. While a decision on the challenge is reached the arbitration proceedings shall be stayed, and the period from the date when the challenge was filed to the appointment of a substitute arbitrator, if such is the case, shall not be computed for the calculation of the time limit agreed for the arbitration proceedings.
6. Arbitrators appointed by the parties may only be challenged for reasons known after their appointment.
7. Any decisions made by CEMARC shall be final, and no recourse or appeal shall be admitted.

Article 12. - Substitution of arbitrators

In the event of cessation of an arbitrator's appointment, whether upon its acceptance of a challenge, resignation or death, a substitute arbitrator shall be designated in the same manner as the replaced arbitrator had been originally appointed.

SECTION III

COMPETENT JURISDICTION OF THE ARBITRAL TRIBUNAL

Article 13. – Competent jurisdiction of the tribunal. Independence of Arbitral agreement.

1. The Arbitral Tribunal shall have sufficient power to rule on its own jurisdiction, including in the event of any objections with respect to the existence, validity or scope of the arbitral agreement or clause, or of the contract containing the arbitration clause.
2. The nullity or non-existence of the contract shall not necessarily imply that the Arbitral tribunal lacks competent jurisdiction, provided the arbitral clause is deemed valid by the Tribunal.

Article 14. – Interim or conservatory measures.

The Arbitral Tribunal may, at the request of a party, order any of the parties to take the interim or conservatory measures requested by the party or deemed advisable by the Tribunal with respect to the disputed matters. The Arbitral Tribunal may request that appropriate security be furnished by any of the parties in relation to such measures. Similarly, the Tribunal may, *sua sponte* or

at the request of a party, order any measures it considers necessary to secure payment of the Arbitral tribunal costs.

The application by a party directly to a judicial authority for conservatory measures before commencement or in the course of the arbitration proceedings shall not be deemed incompatible with or a waiver of the arbitration agreement.

In the event of a failure by the relevant party to comply with the measures ordered by the Arbitral tribunal, the Tribunal or the party that requested the measure may apply to a competent court for their enforcement. In such an event, the Arbitral tribunal shall determine the monetary fines to be imposed on the non complying party and establish the use to be made of any amounts so paid.

SECTION IV

CONDUCT OF ARBITRAL PROCEEDINGS

Article 15.- Place of the arbitration.

Arbitration shall be conducted at the place established under the arbitration clause. In the absence of an agreement between the parties, the arbitral proceedings shall be held at the offices of CEMARC, notwithstanding the Arbitral Tribunal's power to deliberate in or go to any places it may deem necessary.

Article 16. Confidentiality.

The conduct of the arbitration, the parties to it and any information disclosed in the proceedings by the parties or by witnesses and the final award shall not be divulged by the arbitrators or CEMARC, unless publication has been authorized in writing by the parties.

Article 17.- Refusal to participate.

If any of the parties refuses or fails to take part in the arbitration or any stage thereof, or fails to answer the demand or counterclaim within the established time limit, the arbitration shall proceed notwithstanding such refusal or failure, provided such party has been duly notified of the commencement of the arbitral proceedings.

Article 18. – Third parties.

The Arbitral Tribunal may summon any persons who have not subscribed the arbitral agreement to take part in the arbitral proceedings and enforce their respective rights if such third parties may be deemed subject to the arbitral agreement on reasonable grounds and for reasons of good faith.

If upon the relevant summons any such third parties refuse to appear, the Arbitral Tribunal shall pursue the proceedings until rendering the final award, provided the absence of such third party would not warrant dismissal of the claim for lack of jurisdiction.

Admission to the proceedings of unrelated third parties claiming rights that could be affected by the award shall only be contemplated upon the agreement of both parties, and provided such admission shall not require that proceedings be taken back to a prior stage.

If admitted to the proceedings, such third parties shall pay their portion of any administrative costs and expenses as determined by CEMARC before filing any motion or attending any hearings.

Article 19.- Waiver of appeals and of procedural error claims.

1. Acceptance of these Rules by the parties implies their waiver of any right to challenge the final award by filing any petitions or motions admissible under local procedural laws.
2. A party pursuing the arbitration proceedings which fails to express in writing any objection to a breach of these Rules within three (3) days after it has become aware of such breach shall be deemed to waive its right to claim such procedural errors or request a declaration of nullity based thereon or file any petitions or motions that a ruling be entered regarding such errors.

Article 20.- The Secretary

The Chairman of the Arbitral Tribunal may appoint a person to act as Secretary of the Arbitral Tribunal when so required by the complexity of the case.

Article 21.- Conciliation. Mediation.

If no conciliation or mediation process has been conducted prior to the commencement of the arbitral proceedings, the Procedure Administrator shall summon the parties to such an effect.

Notwithstanding the above, the parties may, by mutual agreement and at any time, request that the Tribunal hold a mediation or conciliation hearing.

SECTION V

ARBITRAL PROCEEDINGS

Article 22.- The Chairman of the Arbitral tribunal, together with the Secretary, if any, shall be in charge of the arbitral proceedings, and will receive the relevant file from the Procedure Administrator after the Arbitral Tribunal has been duly constituted and any applicable advance for costs has been deposited.

The decisions of the Arbitral Tribunal are not subject to appeal.

Article 23.-

1.- The party initiating arbitration shall file its statement of claim with CEMARC or the Arbitral Tribunal if the Tribunal has been duly constituted.

2.- Such statement of claim shall contain at least:

- a) Full name or designation and domicile of claimant.
- b) Claimant's telephone and facsimile number and/or e-mail address and address for notices.
- c) Full name or designation and domicile of each respondent.
- d) A description of the nature and circumstances of the controversy and the facts that originated the claim.
- e) Specification of claims, amount claimed or, if applicable, monetary amount in dispute.

- f) The issues submitted to the award of arbitrators.
 - g) Appointment of the arbitrator designated by claimant, if the Tribunal will have three members as previously agreed or then requested by the party. In the event of a sole arbitrator, claimant may nominate an arbitrator for consideration when due.
 - h) Any other requirements as necessary for the instant case.
3. The statement of claim shall be accompanied by:
- a) Any documents involved in the controversy and the document containing the arbitral agreement in particular.
 - b) Any documents evidencing the legal or contractual representation of claimant.
 - c) Evidence of deposit of the applicable amount under the Rules.
 - d) Copies of the statement of claim and any other documents for each respondent, each arbitrator and CEMARC.

Article 24.- Dismissal of claim.

Failure to file any documents mentioned in article 23. 2. a). b). c) and d) above together with the statement of claim shall not cause dismissal of the claim. However, the claim may be dismissed if such failure is not remedied within the period granted by the Procedure Administrator or Arbitral Tribunal, as the case may be.

The Arbitral Tribunal or the Procedure Administrator, as the case may be, may dismiss the claim if the arbitral agreement is clearly and patently void and the constitution of the Arbitral Tribunal becomes unnecessary.

Article 25.- Answer to statement of claim.

1. Within thirty (30) days after notice of the claim has been given to the respondent(s), respondent(s) shall submit their answer in writing to the Procedure Administrator.
2. The answer shall contain at least:
 - a) Full name or designation and domicile of respondent.
 - b) Respondent;s telephone and facsimile numbers and/or e-email address and address for notices in relation to the arbitral proceedings.
 - c) The respondent's pleading with respect to the claims brought by claimant.
 - d) The issues submitted to the award of arbitrators.
 - e) Appointment of the arbitrator designated by respondent, if the Tribunal will have three members as previously agreed or then requested by the party. In the event of a sole arbitrator, respondent may accept the proposal made by claimant or make its own proposal.
3. The answer to the statement of claim shall be accompanied by:
 - a) Any documents involved in the controversy.
 - b) Any documents evidencing the legal or contractual representation of respondent.
 - c) Copies of the answer to the statement of claim and any other documents for each of the opposing parties, each arbitrator and CEMARC.
5. The Procedure Administrator may grant respondent an extension of the time limit for its answer to the statement of claim of up to an additional thirty

(30) days on duly justified cause and provided the request for extension filed by such party shall contain the appointment of the applicable arbitrator or arbitrators.

Article 26. – Counterclaim.

1. The respondent may file a counterclaim together with its answer to the statement of claim, provided that such counterclaim shall arise from the same legal relationship and the matter of controversy shall be included within the scope of the arbitration agreement.
2. The counterclaim shall include:
 - a) A description of the nature and circumstances of the controversy and the facts that originated the counterclaim.
 - b) A specification of claims, the amount claimed or, if applicable, the monetary amount in dispute.
 - c) The issues submitted to the award of arbitrators.
3. The counterclaim shall be accompanied by:
 - a) Any documents involved into the controversy.
 - b) Copies of the answer to the statement of claim and any other documents for each of the opposing parties, each arbitrator and CEMARC.
4. Within ten (10) days after receipt of the counterclaim, claimant shall file its answer to the counterclaim, with copies of such answer and any documents attached thereto for each of the opposing parties, each arbitrator and CEMARC.
5. The Procedure Administrator may grant claimant an extension of the time limit for its answer to the counterclaim up to an additional thirty (30) days under duly justifying circumstances.

Article 27. Modification or extension of scope of claim.

Until the hearing provided by Article 30 has been held or otherwise until the issues in dispute to be submitted to the Arbitral Tribunal have been agreed upon by the parties and accepted by the Tribunal, the parties may at any time amend or extend the claims set forth in the statement of claim or in the counterclaim, and the defenses set forth in the answer to the claim, provided that the allegation shall arise from the same legal relationship, the controversy shall fall within the scope of the arbitral agreement, and the amendment or extension shall not be deemed inadvisable or untimely by the Arbitral Tribunal. If such amendment or extension is accepted, notice to the other party shall be given within the time limit set by the Arbitral tribunal.

Article 28. Joinder of proceedings.

If a demand for arbitration is filed in connection with a legal relationship that is already subject to pending arbitral proceedings between the same parties, the Arbitral Tribunal hearing these proceedings may, at the request of any of the parties, order that the second demand be joined to such pending arbitral proceedings, unless such joinder is deemed inadvisable or inadmissible by that Tribunal.

Article 29. – Advance for costs and arbitration fees.

1. The claimant shall deposit, as advance for costs and on account of the portion of expenses to be paid by it, the amount set out in the Scale of Expenses and Arbitration Fees in effect at the time of commencement of the arbitral proceedings.
2. After the statement of claims or counterclaim, if any, has been answered, CEMARC shall determine, based on CEMARC fees to any applicable extent and otherwise on its own estimate, the amount of the advance for costs to be deposited by the parties to cover arbitration expenses, after deduction of the advance amount already deposited by claimant.
3. The advance for arbitration costs shall be fixed in an amount sufficient to cover the estimated expenses to be incurred by CEMARC in connection with the arbitration and the estimated fees of arbitrators and the Secretary of the Tribunal, if applicable.
4. CEMARC shall consider included in costs any expenses incurred in the arbitration process, in particular traveling, lodging and other expenses paid by arbitrators and the cost of hearing room rental, stenographers, sound recording and videos, on the basis of the evidence proffered by the parties.
5. The expenses and fees of any expert witnesses shall not be included. Such fees and expenses shall be subject to determination by the Arbitral Tribunal in due course.
6. At the request of a party, the Procedures Administrator may, only in respect of the amount estimated to cover arbitrators' fees, provide that instead of a deposit the parties may provide sufficient readily liquidated collateral in guarantee of payment. At any time after the production of evidence, the Arbitral Tribunal may order that such collateral be replaced by a cash deposit.
7. The amount of the advance for costs and form of payment shall be determined by the Procedure Administrator as soon as possible after the statement of claim or counterclaim has been answered or the time limit for such answer has elapsed.
8. After the amount to be paid as an advance for costs and fees has been determined, it shall be paid equally by the claimant and respondent by means of a deposit to be made within the next ten (10) days with the Procedure Administrator in the manner established by it.
9. Once such period has elapsed with any of the parties having failed to pay its share, the party that has paid its share may pay the unpaid amount within five (5) days after the expiration of the initial period. In case payment is not made in full, the Procedure Administrator shall, after prior notice given to the parties demanding payment within an additional fifteen (15) day period, declare the arbitration terminated, and the parties shall be free to bring their dispute to an ordinary court.
10. Any party that pays an amount payable by the other party may request a receipt for such payment.
11. Upon conclusion of the arbitral proceedings and before the final award has been made, the Procedure Administrator shall determine the final amount of the arbitrators' and, if applicable, Secretary's fees and expenses, and CEMARC costs. If any balance remains to be paid by the parties, the relevant amounts shall be paid by them within five (5) days after receipt of notice thereof, as a prior requirement for the final award to be rendered. In case of any remaining balance payable to the parties, the Procedure Administrator shall inform the parties, after the award, of the amount that will be reimbursed to them.

Article 30.- Hearing for the determination of disputed issues.

1. After notices of the statement of claim and counterclaim have been given and the advance for costs and fees as determined by the Procedure Administrator has been paid, the Arbitral Tribunal may summon the parties to a hearing at which they shall finally establish the issues to be submitted to arbitration. In case the parties fail to reach an agreement or attend the hearing, the arbitration process shall proceed.
2. In the absence of an agreement between the parties as to the matters to be submitted to arbitration, they shall be determined by the Arbitral Tribunal based on the issues set forth in the statement of claim, the answer thereto, the counterclaim and the answer thereto, if applicable.
3. At this hearing the Arbitral Tribunal and the parties shall organize, schedule and agree on procedural details as necessary to expedite the subsequent stages of the process, subject to the time limits established by these Rules. If no agreement is reached by the parties the Arbitral Tribunal shall decide on these matters.
4. The parties may, by mutual agreement, resolve that this hearing will not be held and request the Tribunal to decide on the disputed issues as agreed by the parties to such an effect on the basis of the statement of claim and the answer thereto, and the counterclaim and the answer thereto, if applicable.

Article 31. – Decision based on documents.

Upon the request of the parties, the Arbitral Tribunal may abstain from holding the hearing designed to establish the disputed issues and any procedures for the production of evidence, and decide on the disputed matters based on the documentary evidence submitted by the parties and enclosed with the statement of claim and answer thereto, and with the counterclaim and answer thereto, after this stage of the proceedings has been completed.

Article 32.- Reduction, extension or suspension of time limits.

The parties may by mutual agreement reduce or extend any or all of the time limits established in these Rules governing the arbitral process or waive such time limits or suspend the proceedings for not more than 90 days, except in the event of justified cause. This agreement between the parties shall be valid and binding on the Arbitral Tribunal unless in the Tribunal's judgment such reduction, extension or suspension of time limits may prevent an adequate conduct of the arbitration proceedings and the performance of its duties by the Tribunal as befits its responsibility.

Article 33. – Incidental proceedings.

In the course of the arbitral process no incidental proceedings shall be instituted.

SECTION VI

EVIDENCE AND HEARINGS

Article 34. – Burden of proof

Each party shall assume the burden of proving the facts or exceptions on which its claims or defenses are based.

After the disputed issues have been specified (Article 30) the Arbitral Tribunal shall, at the same or another hearing to be held at an early date, set the time limit within which the parties shall proffer the evidence that they intend to rely upon. After evidence has been proffered, the Tribunal shall set the time schedule for the production thereof.

At any time in the course of the proceedings, the Arbitral Tribunal may order the parties to produce documents or other evidence within such time limit as it will determine.

The Arbitral Tribunal shall determine the admissibility, relevance and materiality of any evidence offered or produced and may, if it so deems necessary, order the parties to provide, at their own expense, any evidence deemed advisable or relevant.

The Arbitral Tribunal may derive negative inferences regarding a party's allegations or petitions from such party's reluctance or refusal to comply with the Tribunal's orders or to cooperate under the arbitral proceedings.

The same rule shall apply with respect to any witnesses proposed by the parties who are biased in favor or against any of the parties, or apparently untruthful, and maintain such behavior in spite of an express warning by the Tribunal.

Article 35.- The Arbitral tribunal shall schedule one or more successive hearings, notice of which shall be given sufficiently in advance, at which the parties shall acknowledge the authenticity of documents, propose and answer interrogatories, if applicable, witnesses shall give testimony, experts shall submit their reports, expert witnesses shall be appointed and the terms of reference of expert witnesses shall be established.

If in spite of having been given due notice a party fails to appear at a hearing, the Arbitral Tribunal may nonetheless conduct the hearing, which shall be held with any other parties present thereat.

Hearings are confidential, unless the parties agree otherwise. The Tribunal may require any witnesses to retire during the testimony of other witnesses. The Arbitral Tribunal shall be free to decide the manner in which witnesses shall be examined.

A record of hearings shall be kept by electronic, stenographic or any other means. The cost of such recording shall be considered an expense of arbitration.

Article 36.- The Arbitral tribunal may require any witnesses presented by the parties or requested by the Tribunal to give evidence by means of written statements. Written testimonies shall be made available to the other party for inspection during five (5) days so that it may present rebuttal witnesses or submit additional questions, which must be answered within five (5) days after their submission.

The Arbitral Tribunal shall summon witnesses whose written statements are deemed relevant to a hearing in order to examine them in person, and it may also summon any other witnesses requested by the parties.

The appearance of a witness at the hearing shall be the responsibility of the party that presented it.

For purposes of acknowledging the authenticity of private documents submitted by the parties the Arbitral Tribunal may summon as witnesses at the relevant hearing any persons deemed fit for such purpose.

Article 37.- Expert witnesses.

When ordering the production of evidence, the Arbitral tribunal shall order that any expert reports proposed shall be produced by party-appointed experts, and these reports shall be submitted in writing and signed by the relevant expert.

Within ten (10) days after an expert report has been submitted, the opposing party may bring in rebuttal a report by another expert, which in turn may be answered within five (5) days.

Any experts' fees and expenses shall be solely borne by the party that presented the experts.

The Arbitral Tribunal may summon experts to an evidence hearing to receive their testimony as expert witnesses.

The Arbitral tribunal may, to the extent deemed necessary, require further expert testimony on any issues on which contradictory reports have been submitted. For such purpose, the Arbitral Tribunal shall appoint an expert witness and establish an amount for the payment of fees and expenses, which shall be equally advanced by the parties.

Article 38.- Information reports.

1. The information requested by the parties, upon the relevant Arbitral Tribunal's order, shall be requested directly by the counsel to each party from public or private agencies or private persons organized as business entities, who shall submit their answer to the Arbitral Tribunal or the counsel that requested it within the time limit established for such purpose.
2. Counsel to the parties shall issue, sign, notify and if necessary reiterate any requests for information and submit any reports to the Arbitral Tribunal within the time limit established for such purpose.

Article 39.- Personal examination of a party.

Unless expressly agreed by the parties, no submission and answering of interrogatories by the parties shall be allowed. If this device has been agreed between the parties and admitted by the Arbitral Tribunal, after the moving party has completed its examination the Arbitral tribunal may examine the answering party on any issues deemed helpful for the Tribunal to form an opinion.

Article 40.- Closure of hearings. Final briefs.

After the evidence has been produced, the Arbitral Tribunal may, if deemed necessary or at the request of a party, ask the parties to submit a written summary within the time limit established for such purpose.

The Arbitral tribunal may, if deemed necessary and under exceptional circumstances, and whether on its own initiative or at the request of a party, decide to hold a new hearing at any time before making the award, or request written explanations from the parties.

The Arbitral Tribunal shall give the parties notice that the proceedings have been closed.

SECTION VII

ARBITRAL AWARD

Article 41.- Time limit for the Award.

1. The Arbitral Tribunal shall render its award within not more than six (6) months counted as from the date when the Procedure Administrator delivered the file to the Chairman of the Arbitral Tribunal, in accordance with these Rules.
2. Arbitrators may require from CEMARC an extension of the time limit to make the award, which extension shall be granted on duly justified causes.

Article 42.- Making of the Award

1. The award shall be rendered in writing and signed by the arbitrators, and shall be final and not subject to appeal, and consequently binding on the parties and immediately enforceable.
- 2.- The award shall be deemed to be made at the place of the arbitration and on the date stated therein.
3. When the Arbitral Tribunal is composed of more than one arbitrator, the award shall be made by a majority of arbitrators. In case no majority vote is obtained, the Chairman of the Arbitral Tribunal shall resolve.
4. If the award is not made unanimously, the fact that it was rendered by a majority of arbitrators or by decision of the Chairman shall be left on record.
5. The parties are entitled to receive a copy of the award and of any dissenting votes, if any, at the time notice of the award is given.
6. The award shall be made in accordance with the Law unless the parties have agreed that it would be rendered '*ex aequo et bono*', and in any event shall state the grounds on which it is based.
7. The above mentioned rules shall be applicable to interim, interlocutory or partial awards.
8. The Arbitral Tribunal shall submit a draft of the award to CEMARC before signing it. CEMARC may order formal amendments and draw the attention of the Arbitral Tribunal to points related to the substance of the controversy, with due respect for the liberty of decision of such body. No award shall be rendered by the Arbitral Tribunal before its approval by CEMARC as to matters of form.

Article 43. - Costs of Arbitration.

1. The arbitral award shall include a pronouncement on the assessment of costs. The Arbitral Tribunal may, at its discretion, apportion costs as a percentage to the parties, if no agreement has been made between them in this respect.
2. Arbitration costs include:
 - 2.1. The fees of arbitrators, the Procedure Administrator and Secretary, if any, and of any expert witnesses designated by the Arbitral Tribunal.
 - 2.2. Any administrative costs and expenses of the Arbitral Tribunal payable to CEMARC.
 - 2.3. The fees of counsel to the prevailing party if no agreement has been made by the parties in such respect.

Article 44.- Notice, deposit and enforcement of the award.

Copies of the award and any dissenting opinions, if any, shall be deposited with CEMARC by the Chairman of the Arbitral Tribunal. This deposit, however, shall not be a requirement for the validity or enforceability of the award.

SECTION VIII

REMEDIES

Article 45.- Motion for correction of substantial errors.

1. Within five (5) days after notice of the award, the parties may request from the Arbitral Tribunal the correction of any number, calculation, copy, typographical or similar errors.
2. The non requesting party may submit a statement on the request for correction within five (5) days after receipt of notice thereof.
3. The Arbitral tribunal shall rule on the request for correction within five (5) days.
4. The Arbitral Tribunal may make corrections on its own initiative within the same time limit.

Article 46.- Motion for clarification.

1. Within five (5) days after notice of the award, the parties may request the Arbitral Tribunal to clarify any portions of the award that may need clarification or an interpretation of its terms.
2. The non requesting party may submit a statement on the request for clarification or interpretation within five (5) days after receipt of notice thereof.
3. If the Arbitral Tribunal considers the request for interpretation or clarification admissible, it shall resolve thereon within five (5) days.

Article 47.- Motion for an additional award.

1. Within five (5) days after notice of the award, the parties may request the Arbitral Tribunal to issue an additional award with respect to claims that were brought under the arbitral proceedings and included among the points at issue and which were omitted from the award.
2. The non requesting party may submit a statement on the request for an additional award or interpretation within five (5) days after receipt of notice thereof.
3. If the Arbitral Tribunal considers the request admissible and believes the omission may be remedied without any further hearings or submission of evidence, it shall make its award complete within ten (10) days after receipt of the request.

Article 48. Legal remedies. Motion for annulment of award.

Unless expressly and previously agreed by the parties that legal remedies may be brought against the final award, no actions or motions may be filed to challenge the award .

In any event, an action or motion for annulment as contemplated in the procedural law of the place of arbitration at the date of the award shall be admitted.

SECTION IX

LISTS OF ARBITRATORS – SECRETARIES – PROCEDURE ADMINISTRATORS – ASSESSMENT AND ALLOCATION OF FEES

Article 49.- List of Arbitrators

The Executive Board of the *Cámara Argentina de Comercio*, on the basis of a reasoned proposal submitted by CEMARC, shall approve a List of Arbitrators to be appointed as members of the arbitral tribunals, which list shall include not less than ten (10) names. The list will be organized by specialty fields and available to prospective CEMARC users. As an exception, the first list of CEMARC arbitrators shall be designated directly by the CAC Executive Board.

Article 50.- The List of Arbitrators shall include persons of recognized moral and professional standing only, who meet the minimum qualifications set forth below:

- a. They shall be over thirty five (35) years old.
- b. Lawyers shall enjoy full exercise of their rights and have practiced their profession or held judicial or academic positions in the area of Law for more than five (5) years.
- c. Persons other than lawyers shall enjoy full exercise of their rights.
- d. They shall have a well known professional background and moral integrity so as to be distinguished and recognized by business sectors or the community as a whole.
- e. They shall not be subject to any circumstances or events that may disqualify them for the exercise of their civil or political rights, or have commenced insolvency proceedings or been adjudged bankrupt or condemned for offences that may, in the judgment of the CAC Executive Board, be grounds for their exclusion of the list of arbitrators.
- f. They shall not have been penalized for any breach of professional ethics.

Article 51.- Secretaries.

At the proposal of CEMARC, the CAC Executive Board shall prepare a list of Secretaries of not less than five (5) names of legal professionals of recognized moral integrity and professional standing.

Article 54.- Determination of Arbitrators' fees.

Arbitrators' fees shall be established by the CAC Executive Board based on a proposal submitted by CEMARC in accordance with the applicable scale, giving due consideration to the special qualifications required of arbitrators, the time spent, the legal complexity and relevance of the case, and the economic significance of the matters at issue.

In case the arbitral proceedings are terminated before the final award is made, the Arbitral Tribunal shall be entitled to be paid only a portion of the fees established by the relevant scale, as freely determined by the CAC Executive Board after hearing the opinion of CEMARC.

All the decisions made by the Executive Board of the CAC concerning the fees of arbitrators and any other persons having taken part in the arbitral proceedings who are entitled to remuneration shall be final and not subject to appeal, and the reasons there for need not be stated.

All professionals taking part in the arbitral proceedings shall expressly give their consent to these Rules and waive any local statutory fees on their first presentation. The fees of any representatives of and counsel to the parties, and of expert witnesses, if any, who fail to grant such waiver shall not be included in the arbitration costs and shall be fully borne by the party that appointed them. The appointment of expert witnesses by the Arbitral Tribunal is subject to such waiver and their consent to these Rules, accompanied by an estimate of their fees, which shall be filed upon acceptance of their designation.

Any arbitrators failing to sign the award without justified cause shall forfeit any fees that they may be entitled to and be required to reimburse CEMARC for any amounts they may have received under such concept.

Any arbitrators replaced due to a failure to perform their duties shall forfeit any and all fees and be required to reimburse CEMARC for any amounts that they may have received under such concept.

Article 55. Allocation of fees.

Unless otherwise agreed between the parties, each arbitrator shall be paid its fees as assessed pursuant to the fee scale. The Secretary, if any, shall be entitled to a fee of up to one fifth of the fee assessed to a party-appointed arbitrator.

Any fees payable to the Arbitrators and/or Secretaries may be paid to them by the Procedure Administrator as the arbitration process develops based on the criteria set forth in the preceding paragraph.

The amount payable to CEMARC as the administrative cost of arbitration shall be paid in full upon commencement of the arbitral proceedings in accordance with Article 29.

SECTION X

PROVISIONAL RULES

Article 56.- Effectiveness. Application in Time.

1. These Rules shall be effective upon their approval by the Executive Board of the CAC.
2. These Rules shall apply to any arbitral proceedings commenced after their effective date. The parties to any case pending before CEMARC may agree to conduct the proceedings in accordance with these Rules, after they become effective.

SECTION XI

LIMITATION OF LIABILITY

Article 57.- The arbitrators, CEMARC, the CAC and any employees and officers thereof shall not be liable as to the parties or any other persons taking part in the arbitration proceedings for any events, actions or omissions to act in relation to the arbitral proceedings, except for their willful misconduct.

(THIS IS NOT AN OFFICIAL ENGLISH TRANSLATION OF THE RULES. THIS FREE TRANSLATION IS SUPPLIED BY CEMARC FOR PRACTICAL PURPOSES ONLY AS A GOOD-FAITH ASSISTANCE TO PRACTITIONERS. THE SPANISH TEXT SHALL GOVERN IN CASE OF INCONSISTENCY, DISCREPANCY OR DOUBT. WHEN RELYING ON THIS ENGLISH TRANSLATION, BE SURE TO CHECK IT AGAINST THE ORIGINAL RULES IN SPANISH).

**CENTRO DE MEDIACION Y ARBITRAJE COMERCIAL
DE LA CAMARA ARGENTINA DE COMERCIO
“CEMARC”**

CEMARC ARBITRATION RULES

ANNEX - PRE-ARBITRAL INTERIM MEASURES

Introduction

Rather frequently the parties to an arbitration agreement experience the need to obtain an extremely urgent measure in order to protect their rights. However, the process of constitution of an arbitral tribunal normally takes a length of time not compatible with speedily obtaining a useful interim measure as required under the circumstances. Notwithstanding the rules set out under procedural codes applicable to independent interim measures, which are heard *ex parte* and before any complaint is filed in a legal court - provided such requests are not incompatible with the arbitral agreement - there is a gap in the arbitral system itself, which the parties rather frequently wish to fill.

In order to fill such gap, CEMARC has implemented a procedure which allows the parties to obtain interim relief within a useful timeframe without affecting the competent jurisdiction of the Arbitral tribunal as agreed between the parties.

Similar rules have been set out by some arbitral institutions, including the ICC Rules for a Pre-Arbitral Referee Procedure, the WIPO rules, and the Rules of the International Centre for Dispute Resolution (ICDR), among others.

Furthermore, the most recent specialized legal opinions have also expressed the need for such rules in national and international arbitration.

This Annex on **Prearbitral Interim Measures** is an integral part of the Arbitration Rules of CEMARC as from the date of its approval. Therefore, parties that agree to submit their discrepancies to the Arbitration Rules of CEMARC but do not accept the rules contained in this Annex must expressly provide that they shall be excluded under their agreement. If parties having agreed to submit their discrepancies to arbitration under the Arbitration Rules of CEMARC fail to make any statement in this respect, their silence shall be interpreted as acceptance of the rules set forth in this Annex, except in the event of arbitral agreements executed before the effective date of these Rules, where this Annex will be applicable only if the parties have expressly so agreed.

Article 1. Definitions

CEMARC. The Center for Mediation and Commercial Arbitration of the Argentine Chamber of Commerce.

Neutral Third Person A person selected from the List of Arbitrators of CEMARC, whose duty will be to decide on all the issues referring to a request for a pre arbitral interim measure.

Parties to an arbitral agreement. "Party" or "Parties" shall mean an individual party to the agreement or legal relationship from which the measure arises, or all the Parties thereto, collectively, including, as applicable, any one or more persons and third parties that have expressly agreed to submit to these Rules.

Article 2. Powers of the Neutral Third Person

2.1.

The Neutral Third Person shall have authority to:

- a) Order the Parties to an arbitral agreement to comply with any interim measure for purposes of securing rights or assets which are in imminent danger of being exposed to denial or destruction in such a manner that the injury could not be remedied by a subsequent arbitral award or court judgment.
- b) Order the Parties to an arbitral agreement to comply with any measure for purposes of preserving evidence or acknowledging facts or places.
- c) Order any measure that may be appropriate for the end pursued, including other than that requested by the moving party.
- d) Invite a third party that is not a party to the contract containing the arbitral agreement to perform a contractual obligation or refrain from taking actions that might cause any injuries that the interim measure is intended to prevent, making such party aware of the possible consequences that might be derived from its refusal, notwithstanding the confidentiality required under the arbitral agreement.

2.2.

The Parties may agree in writing to any amendment, extension or restriction of the powers listed in 2.1.

2.3.

The Neutral Third Person shall not be allowed to act as an arbitrator, mediator or conciliator in any controversy affecting the rights of one or both parties and bearing a relationship with the interim measure requested from it, except with the express written consent of the parties.

2.4.

The Neutral Third Person shall cease to have any authority after the arbitral tribunal is constituted, and the arbitral tribunal shall have sole authority to adopt any supplementary or ancillary measures that may be indispensable for the continued effectiveness of any prior measures that may have been ordered. The arbitral tribunal shall be deemed constituted upon acceptance of its designation by the last arbitrator.

2.5.

Upon its constitution the Arbitral Tribunal shall, in the exercise of its powers under Article 14 of the CEMARC Arbitration Rules, have unrestricted power to issue any orders that it may deem advisable in accordance with such Rules, including the amendment, adaptation, annulment or termination at any time of any measures ordered by the Neutral Third Person, and the recovery of any damages caused by the requesting party if any ordered measures are deemed unfair, and to impose monetary fines for any failure to comply with ordered measures.

Article 3. Request for Interim Measure

3.1.

When the parties to a contract including an arbitration agreement have agreed to resolve their discrepancies by arbitration under the CEMARC Arbitration Rules, they shall be deemed to have submitted to this Annex, unless expressly agreed between them that it will be excluded or amended.

3.2.

The party that requests a pre-arbitral interim measure shall file with CEMARC a writing in Spanish requesting such measure, in original and one copy. A party domiciled outside the City of Buenos Aires may send its request for an interim measure by facsimile or mail.

3.3. A request for an interim measure shall be accompanied by:

3.3.1. Receipt of payment of the administrative fee, determined pursuant to the Appendix of administrative costs in effect for arbitration proceedings.

3.3.2. Any necessary documents translated into Spanish, with the exception of very long documents, of which only the relevant portion shall be translated. Photocopies may be attached, specifying the location of the original documents.

3.3.3. Names and addresses of the parties.

3.3.4. A copy of the contract or arbitral agreement on which the request of an interim measure is based.

3.3.5. A clear request for a specific measure, a list of the reasons that warrant such measure, including a description of the right intended to be safeguarded and its likely existence, the threatened damage and the effectiveness of the requested measure to prevent the occurrence or aggravation of such damage.

3.3.6. Name, domicile, telephone number, e-mail address and any other details of the person chosen by the parties to act as Neutral Third Person, if they have reached an agreement in such respect. In such an event CEMARC may appoint a different person if such appointment is deemed advisable.

Article 4. Appointment of Neutral Third Person

4.1.

Except in the event of a prior written agreement between the parties on the appointment of a Neutral Third Person and acceptance by CEMARC of such appointment, the Neutral Third Person shall be chosen by the Board of Directors of CEMARC from the CEMARC List of Arbitrators, within the shortest possible time. The requesting party shall be immediately informed of such appointment.

4.2. The Procedure Administrator shall give the Neutral Third Person notice of its designation accompanied by any documents presented by the requesting party, upon receipt of the estimated amount to cover administrative expenses.

4.3.

Upon acceptance of its appointment, the Neutral Third Person shall submit a statement of independence similar to that required from arbitrators.

4.4.

The Neutral Third Person shall keep the Procedure Administrator regularly informed by means of copies sent to it by fax or e-mail of any communications sent to or received from the parties.

4.5.

The requesting party shall advance an estimated amount to cover the Neutral Third Person's fees, which amount shall be fixed by the Procedure Administrator. Such advance amount shall be paid within three (3) days after receipt of the relevant notice from the Procedure Administrator or Neutral Third Person and before any decision is rendered by the Neutral Third Person.

Article 5. Procedure

5.1.

Unless there are justified grounds to believe that the requested party will not comply with an order issued by the Neutral Third Person or that upon becoming aware of the requested interim measure it will cause the damage that such measure is intended to prevent, the Neutral Third Person shall give the requested party notice of the request for interim measures as promptly as possible, and establish the time limit it deems advisable under the circumstances for the requested party to appear and exercise its right of defense, accompanying any evidence on which its allegations may be based.

5.2.

As an exception, the Neutral Third Person may grant the interim measure *ex parte*, and in such case it shall be the requesting party's responsibility to give the requested party notice thereof within twenty four (24) hours after it becomes effective, accompanied by copies of any motions filed and all documents related thereto.

5.3.

After the request for an interim measure has been answered, the Neutral Third Person shall conduct the proceedings as it deems appropriate. It may summon both parties to a hearing, hold telephone conferences, examine any proposed witnesses by giving notice to both parties, and take any other actions it may deem necessary, such as inspecting premises that may be relevant in connection with the interim measure, requesting more information or clarification from the parties, and any other actions deemed advisable and which are compatible with the alleged urgency.

5.4.

Any pronouncement on the Neutral Third Person's competent jurisdiction shall be requested by the parties upon their first appearance and be finally ruled upon by the Neutral Third Person.

5.5.

After notice of the interim measure has been given, copies of any documents filed by the parties and of any communications or decisions made by the Neutral Third Person shall be furnished to the remaining parties and the Procedure Administrator.

5.6.

The Neutral Third Person may be challenged with cause once on grounds of a supervening cause, by a writing filed within 24 hours after such cause becomes known. In such an event, the challenge filed by one party and the answer thereto by the other party shall be sent to CEMARC and submitted to the decision of its Board of Directors, for the immediate appointment, if applicable, of a substitute Neutral Third Person. Before a decision is issued the challenged Neutral Third

Person may be heard by the Board of Directors. Any decisions by CEMARC regarding the challenge of a Neutral Third Person shall be final and the grounds therefore need not be stated.

5.7.

In case any of the parties fails to answer a request of information from the Neutral Third Person, obstructs or encumbers procedural progress, or fails to appear at a hearing of which it received due notice, the Neutral Third Person may carry on the proceedings and order any measure it deems advisable, and reach conclusions unfavorable to the reluctant party as it may deem appropriate.

Article 6. Order for Interim Measure

6.1.

The Neutral Third Person shall enter a decision within twenty (20) days counted as from the date of receipt of the relevant file. This time limit may be extended by CEMARC on duly justified grounds. The order will be entered in the form of a final award.

6.2.

The Neutral Third Person shall issue the order for an interim measure with a copy for each party and an additional copy for CEMARC.

6.3

The order may be subject to the fulfillment of certain conditions, such as that the demand for arbitration must be filed with CEMARC within ten (10) days after the date when the interim measure becomes effective or that adequate collateral must be previously provided to answer for damages if such interim measure is found to lack proper grounds. In such an event any delay in filing the demand for arbitration or providing collateral may result in the ordered interim measure being declared void and without effect.

6.4..

The proceedings are confidential. However, the Neutral Third Person shall send the Arbitral Tribunal copies of all the proceedings and any documents filed immediately upon receiving notice of the constitution thereof.

6.5.

The parties hereby waive any right to appear in court for purposes of challenging the order issued by the Neutral Third Person or the rejection of a requested interim measure. Both parties retain their right to request the Arbitral Tribunal, upon its constitution under the Rules of Arbitration of CEMARC, to amend, annul or lift any measure or substitute any non disposable assets thereunder on justified grounds, provided that the end pursued when ordering the measure shall not be impaired. In any event a request for a measure to be lifted, amended, ceased, terminated or annulled or any collateral replaced shall not stay the enforcement of the relevant measure.

6.6.

Upon the constitution of the Arbitral Tribunal the Neutral Third Person shall cease in its duties and may not be summoned to appear at the arbitration or any legal proceedings related to the prearbitral interim measure request as witness or in any other capacity.

6.7.

The parties hereby waive their right to bring any claims against the Neutral Third Person or CEMARC on account of any measures that may be ordered in accordance with this procedure.

7. Costs

7.1

The order granting or rejecting the interim measure shall also provide for the necessary amount to pay costs, including the Neutral Third Person's fees as determined by the Board of Directors of the *Cámara Argentina de Comercio* after prior consultation with CEMARC. The existing Scale of arbitrator fees decreased by 50% shall be applicable.

8. Supplementary Rules

8.1.

Regarding any matters not contemplated by these rules, the Arbitration Rules of of CEMARC shall apply.

REGLAMENTO DE ARBITRAJE
CENTRO DE MEDIACIÓN Y ARBITRAJE COMERCIAL DE LA CAMARA
ARGENTINA DE COMERCIO

CEMARC

SECCIÓN I

DISPOSICIONES INTRODUCTORIAS

AMBITO DE APLICACION

Artículo 1. - Cuando las partes en un contrato hayan acordado por escrito que las diferencias relacionadas con o emergentes de dicho contrato, se sometan a arbitraje de acuerdo con el Reglamento de Arbitraje del CEMARC (el "Reglamento"), tales litigios se someterán al presente procedimiento. De igual manera se procederá cuando las partes, mediante acuerdo, resuelvan deferir al conocimiento de árbitros los conflictos surgidos con relación a un contrato o a una relación jurídica extracontractual.

En estos casos, las partes se obligan a cancelar los costos y gastos del Arbitraje, conforme a las reglas establecidas en este Reglamento y demás disposiciones que al efecto produzca el CEMARC.

Artículo 2. - En los aspectos no regulados en el presente Reglamento, las partes acuerdan y aceptan delegar en el Tribunal Arbitral la adopción de las determinaciones necesarias o pertinentes.

Artículo 3. - Este Reglamento o las decisiones de los árbitros, en su caso, registrarán el arbitraje, excepto cuando alguna de sus normas o decisiones estén en conflicto con una disposición de derecho aplicable que las partes no puedan derogar, en cuyo caso prevalecerá esta disposición.

NOTIFICACIÓN, COMPUTO DE LOS PLAZOS

Artículo 4. - Plazos.

Los plazos se computarán por días corridos, y comenzarán a correr el día siguiente a la recepción de la notificación o comunicación.

Si el plazo vence en día inhábil en el lugar de la sede del arbitraje o del domicilio de la parte notificada, se prorrogará al día hábil siguiente.

Artículo 5. - Notificaciones y comunicaciones.

El Tribunal Arbitral, o el Director de Procedimiento hasta que aquél se encuentre constituido, dispondrán el medio que se empleará para las notificaciones y comunicaciones, salvo que las partes hayan acordado uno en particular.

Pueden utilizarse medios electrónicos, en tanto permitan demostrar su autenticidad, salvo que las partes acuerden algo distinto.

Serán validos los domicilios, números de teléfonos, fax y direcciones de correo electrónico de los representantes que las partes comuniquen al Tribunal Arbitral, y a las restantes partes.

Las partes deberán presentar copia a los árbitros y a la otra u otras partes, en el mismo día de su presentación, de todos los escritos, documentos o cualquier otra información que presenten al Tribunal Arbitral o al Director de Procedimiento.

Las decisiones producidas durante el trámite arbitral en audiencia se entenderán notificadas en el mismo acto.

REPRESENTACIÓN Y ASESORAMIENTO

Artículo 6. - Las partes podrán actuar en el proceso arbitral personalmente o a través de un representante con facultades suficientes.

DEL DIRECTOR DE PROCEDIMIENTO

Artículo 7. - El Director de Procedimiento tendrá las siguientes atribuciones, sin perjuicio de las demás que este Reglamento o el CEMARC le confieran:

1. Conducir el procedimiento arbitral desde la presentación de la solicitud de arbitraje hasta la debida constitución del Tribunal Arbitral.
2. Citar a las partes a audiencia para que acuerden la designación del árbitro o árbitros, cuando fuere el caso, conforme al pacto arbitral o al presente Reglamento.
3. Citar a las partes a audiencia de conciliación.
4. Realizar las notificaciones que deban llevarse a cabo a partir de la presentación de la solicitud y hasta tanto el Tribunal Arbitral esté debidamente constituido.
5. Determinar la provisión de gastos.
6. Rechazar la demanda arbitral en aquellos supuestos en que conforme al presente Reglamento resultare pertinente.
7. El Director de Procedimiento tendrá derecho a remuneración, la que se incluirá dentro del costo que las partes habrán de abonar al CEMARC por concepto de la administración del trámite arbitral, siendo determinada para cada caso por el Consejo Directivo de la CAC. El CEMARC someterá una propuesta a ese efecto.

SECCIÓN II

DE LOS ÁRBITROS

NOMBRAMIENTO- RECUSACION- SUSTITUCION

Artículo 8. - **Imparcialidad e independencia de los árbitros.**

1. Los árbitros deben ser imparciales, independientes, idóneos y disponer de tiempo suficiente para atender el arbitraje de forma adecuada. Deberán preservar la igualdad de las partes en el proceso, y esforzarse para que sus decisiones resulten válidas y susceptibles de ejecución forzada.
2. Los árbitros al aceptar la nominación deben hacer saber su independencia sin reservas con respecto a las partes o bien manifestar al Director de Procedimiento cualquier circunstancia que pudiera dar lugar a dudas respecto a su imparcialidad

o independencia, como también comunicar su disponibilidad para conducir el arbitraje de conformidad con este Reglamento.

3. Si en cualquier etapa del arbitraje surgieran circunstancias que pudieran suscitar dudas respecto a su imparcialidad o independencia, los árbitros deben comunicarlas sin demora al Director de Procedimiento, a los demás miembros del Tribunal Arbitral y a las partes.

4. Los árbitros deberán observar las reglas del Código de Ética del CEMARC.

5. El Presidente del Tribunal Arbitral deberá comunicar sin demora al árbitro restante el contenido de cualquier comunicación que haya mantenido con el otro árbitro respecto de cuestiones vinculadas con el caso sometido a su consideración.

Artículo 9. - Número y nombramiento de los árbitros.

1. Las controversias serán resueltas por tres (3) árbitros, salvo que las partes acuerden uno (1) sólo.

2. Si las partes hubieran convenido que la controversia sea resuelta por tres (3) árbitros, cada parte en la demanda arbitral o en el escrito de contestación designará un (1) árbitro. Si cualquiera de las partes omite hacerlo, el árbitro será designado por el CEMARC. El árbitro tercero será designado de común acuerdo por los dos árbitros nombrados por las partes (o por una parte y el CEMARC) dentro del plazo de quince (15) días contados desde la designación del último de ellos. En caso de falta de acuerdo, el árbitro tercero será designado por el CEMARC. El árbitro tercero será el Presidente del Tribunal.

3. Si las partes hubieran convenido que la controversia sea resuelta por árbitro único, deben designarlo de común acuerdo. Si dentro de los quince (15) días siguientes a la solicitud de una de las partes no fuere posible hacerlo, será designado por el CEMARC.

4. El CEMARC designará los árbitros de la Lista de árbitros del CEMARC, atendiendo a los especiales requerimientos y calidades señaladas por las partes o, en su caso, las que fueren necesarias para la debida atención del caso.

Artículo 10. - Nombramiento en caso de pluralidad de partes.

1. Cuando existan varias partes, ya sea como demandante, demandada o terceros, los demandantes, conjuntamente, y los demandados, conjuntamente, deberán designar un árbitro cada uno.

2. Si existieren intereses en contrario entre los demandantes, los demandados o los terceros, cada uno de ellos podrá designar un árbitro, pero sin superar en ningún caso el máximo de tres (3).

3. Cuando existan varias partes, aun con intereses en contrario entre los demandantes, los demandados o los terceros y corresponda designar árbitro único, las partes deberán acordar su nombramiento.

4. A falta de acuerdo en cualquiera de los supuestos antes señalados, luego de transcurrido el plazo de quince (15) días contados a partir de la fecha de la comunicación enviada por el Director de Procedimiento a las partes interesadas, el CEMARC a solicitud de cualquiera de las partes, designará la totalidad de los árbitros y, dentro de ellos, elegirá a uno como Presidente.

Artículo 11. - Recusación de los árbitros.

1. Las partes podrán recusar a cualquiera de los árbitros cuando exista duda justificada con respecto a su imparcialidad o independencia o en caso de que no posea las calificaciones convenidas por las partes. La recusación deberá presentarse dentro de los diez (10) días de ser notificado el nombramiento del árbitro, o dentro de los diez (10) días de tomar conocimiento de las circunstancias en que se funda la recusación.

2. La recusación deberá expresar los motivos en que se funda, los que deberán ser acreditados por prueba al menos sumaria.
3. El árbitro o árbitros recusados tendrán la oportunidad de presentar sus comentarios por escrito y pruebas dentro de los diez (10) días siguientes a aquél en que son informados de la recusación.
4. La recusación será resuelta por el CEMARC, por mayoría de votos, dentro de los diez (10) días siguientes al vencimiento del plazo anterior.
5. En tanto se resuelve la recusación, el trámite arbitral se suspenderá y el plazo que va desde la recusación hasta la designación del árbitro que haya de sustituir al árbitro recusado, dado el caso, no se tendrá en cuenta para el cálculo de la duración del trámite arbitral convenido.
6. Los árbitros designados por las partes tan solo podrán ser recusados por causas conocidas con posterioridad a su designación.
7. Las decisiones del CEMARC serán definitivas, y contra ella no tendrá cabida recurso alguno.

Artículo 12. - Sustitución de árbitro.

Cuando un árbitro cese en su cargo, bien por haber prosperado la recusación, o en los casos de renuncia o muerte, se procederá al nombramiento del árbitro sustituto en la misma forma en que el árbitro sustituido haya sido originalmente designado.

SECCIÓN III

COMPETENCIA DEL TRIBUNAL ARBITRAL

Artículo 13. - Competencia del tribunal. Autonomía del acuerdo arbitral.

1. El Tribunal Arbitral tiene facultades suficientes para decidir sobre su propia competencia, incluso cuando se formulen objeciones respecto a la existencia, validez o alcance del acuerdo o cláusula arbitral, o del contrato que contiene la cláusula arbitral.
2. La inexistencia o nulidad del contrato no implica necesariamente la incompetencia del Tribunal Arbitral en tanto éste considere válida la cláusula arbitral.

Artículo 14. - Medidas cautelares o provisionales.

El Tribunal Arbitral podrá, a petición de una de las partes, ordenar a cualquiera de ellas que adopte las medidas provisionales o cautelares que la parte haya solicitado o el tribunal estime conveniente respecto del objeto del litigio. El Tribunal Arbitral podrá exigir de cualquiera de las partes una garantía apropiada en conexión con esas medidas. De igual manera, el Tribunal podrá, de oficio o a petición de parte, decretar las medidas que considere necesarias para garantizar el pago de los costos del Tribunal Arbitral.

El pedido de medidas cautelares que alguna de las partes haga directamente a una autoridad judicial, con anterioridad a la iniciación del arbitraje, o durante el curso del mismo, no se considera incompatible con el acuerdo arbitral, ni constituye una renuncia a éste.

Si las medidas ordenadas por el Tribunal Arbitral no fueran cumplidas por la parte afectada, el Tribunal o la parte que solicitó la medida, pueden requerir su

cumplimiento al juez competente. El Tribunal Arbitral decretará en este caso, a cargo de la parte renuente, las sanciones pecuniarias que estime y dispondrá el destino de la suma que se perciba.

SECCIÓN IV

SUSTANCIACIÓN DE LAS ACTUACIONES ARBITRALES

Artículo 15. - Sede del arbitraje.

La sede del arbitraje será la que surja de la cláusula arbitral. A falta de acuerdo de las partes será la del CEMARC, sin perjuicio de que el Tribunal Arbitral sesione o se traslade a los lugares que estime necesarios.

Artículo 16. - Confidencialidad.

La existencia del arbitraje, las partes intervinientes y la información vertida en el proceso por las partes o por los testigos así como el laudo final que se dicte, no será divulgada por los árbitros ni por el CEMARC, a menos que las partes autoricen por escrito su publicación.

Artículo 17. - Negativa a participar.

Si alguna de las partes rehúsa o se abstiene de participar en el arbitraje en cualquier etapa de éste, o no contesta la demanda principal o la reconvencción dentro del plazo fijado, el arbitraje proseguirá no obstante dicha negativa o abstención, en tanto dicha parte haya sido debidamente notificada del inicio del trámite arbitral.

Artículo 18. - Terceros.

El Tribunal Arbitral podrá citar a quienes no hayan suscripto el acuerdo arbitral para que participen en el procedimiento arbitral y hagan valer sus derechos, cuando existan motivos fundados y razones de buena fe para considerarlos sujetos al acuerdo.

En el supuesto en que convocados al trámite se negaren a asistir al mismo, el Tribunal Arbitral continuará su trámite hasta dictar el laudo, si la ausencia del tercero convocado no diere lugar a un pronunciamiento de carácter inhibitorio. La admisión solicitada por un tercero no vinculado a las partes que invoque un derecho que podría verse afectado por el laudo sólo será considerada si existe acuerdo de ambas partes, y siempre que no obligue a retrogradar el procedimiento.

En caso de ser admitido, el tercero deberá satisfacer la parte de los costos y gastos administrativos que estime el CEMARC, antes de realizar cualquier presentación o asistir a cualquier audiencia.

Artículo 19. - Renuncia a deducir recursos y a invocar errores de procedimiento.

1. La conformidad de las partes con el presente Reglamento implicará la renuncia a deducir contra el laudo final los recursos que el derecho procesal local establezca.

2. Se considera que la parte que siga adelante con el arbitraje, sin expresar por escrito su disconformidad por el incumplimiento de alguna disposición del presente Reglamento, dentro de los tres (3) días de tomar conocimiento del incumplimiento, renuncia al derecho que le asiste de invocar tales errores de procedimiento o solicitar con base en ellos declaratorias de nulidad o interponer recursos destinados a decidir sobre dichos errores.

Artículo 20. - Del secretario.

El Presidente del Tribunal Arbitral, podrá designar a la persona que ha de desempeñar las funciones de Secretario del Tribunal Arbitral cuando la complejidad del caso así lo requiera.

Artículo 21. - Conciliación. Mediación.

Si no se ha realizado un proceso de mediación o conciliación previo al inicio del trámite arbitral, el Director del Procedimiento convocará a las partes al efecto. Sin perjuicio de lo anterior, las partes de común acuerdo y en cualquier momento podrán solicitar al Tribunal la celebración ante éste de una audiencia de mediación o conciliación.

SECCIÓN V

DEL PROCEDIMIENTO ARBITRAL

Artículo 22. - El Presidente del Tribunal, conjuntamente con el Secretario, si lo hubiere, serán los responsables del trámite arbitral, cuyas actuaciones recibirá de manos del Director de Procedimiento una vez que el Tribunal esté debidamente constituido, y se haya depositado la provisión para gastos correspondiente.

Las decisiones del Tribunal Arbitral son irrecurribles.

Artículo 23. -

1. La parte que inicialmente requiera el arbitraje deberá presentar su demanda ante el CEMARC; o ante el Tribunal Arbitral en el supuesto en que éste se encuentre debidamente constituido.

2. Dicha demanda deberá contener al menos:

- a) El nombre completo o denominación y domicilio de la demandante.
- b) Número de teléfono y número de fax y/o dirección de correo electrónico y domicilio para recibir notificaciones.
- c) El nombre completo o denominación y domicilio de cada una de las partes a las que demanda.
- d) La descripción de la naturaleza y circunstancias de la controversia y de los hechos que originan la demanda arbitral.
- e) La indicación de las pretensiones, monto reclamado o en su caso valor económico comprometido.
- f) Los puntos sobre los cuales propone deben laudar los árbitros.
- g) La nominación del árbitro de su parte, cuando se haya pactado o la parte solicite que el Tribunal Arbitral se integre con tres miembros. En caso de árbitro único, puede proponerlo para que sea considerado oportunamente.
- h) Los demás requisitos que, para el caso correspondiente, fueren necesarios.

3. Con la demanda arbitral deberá acompañarse:

- a) Los documentos sobre los que versa la controversia y en particular el que contenga el acuerdo arbitral.
- b) Los documentos que acrediten la representación legal o convencional de la demandante.
- c) La constancia de que se ha depositado la suma que corresponde conforme al Reglamento.
- d) Copias de la demanda y de la documentación para cada una de las partes contrarias, para cada árbitro, y para el CEMARC.

Artículo 24. - Rechazo de la demanda.

La falta de presentación con la demanda de los documentos mencionados en el art. 23. 2. a), b), c) y d) del presente Reglamento no ocasionará el rechazo de la misma. No obstante, de no subsanarse dicha falta dentro del plazo que para el efecto conceda el Director de Procedimiento o el Tribunal Arbitral, en su caso, ello podrá dar lugar al rechazo de la demanda.

El Tribunal Arbitral o el Director de Procedimiento, en su caso, podrán rechazar la demanda arbitral cuando la nulidad del acuerdo arbitral resulte manifiesta y se torne innecesaria la formación del Tribunal Arbitral

Artículo 25. - Contestación de demanda.

1. Dentro de los treinta (30) días de notificada la demanda arbitral al demandado o demandados , éstos deberán presentar por escrito su contestación ante el Director de Procedimiento.

2. La contestación deberá contener, al menos:

- a) El nombre completo o denominación y domicilio de la demandada.
- b) El número de teléfono y el número de fax y/o dirección de correo electrónico y domicilio para efectos de las comunicaciones relativas al trámite arbitral.
- c) La posición que asume respecto de las pretensiones de la demandante.
- d) Los puntos sobre los cuales propone deberán los árbitros proferir su laudo.
- e) La nominación del árbitro de su parte, cuando se haya pactado o la parte solicite que el Tribunal Arbitral se integre con tres miembros. En caso de árbitro único, podrá aceptar la propuesta de la demandante o realizar la suya.

3. Con la contestación de la demanda deben acompañarse:

- a) Los documentos relacionados con la controversia.
- b) Los documentos que acrediten la representación legal o convencional de la demandada.
- c) Copias de la contestación de demanda y de la documentación para cada una de las partes contrarias, para cada árbitro, y para el CEMARC.

4. - El Director de Procedimiento podrá otorgar a la demandada una prórroga del plazo para contestar la demanda, hasta un máximo de treinta (30) días adicionales, cuando existan causas debidamente justificadas y la solicitud de prórroga formulada por dicha parte contenga en todo caso la elección del árbitro o árbitros que corresponda.

Artículo 26. - Reconvención.

1. La parte demandada puede deducir reconvención conjuntamente con la contestación, siempre que se funde en la misma relación jurídica y la controversia sea materia comprendida en el acuerdo arbitral.

2. La reconvención deberá contener:

- a) La descripción de la naturaleza y circunstancias de la convocatoria y de los hechos que originan la reconvención.
- b) La indicación de las pretensiones, monto reclamado o en su caso valor económico comprometido.
- c) Los puntos sobre los cuales propone deberán laudar los árbitros.

3. Deberán acompañarse con la reconvención:

- a) Los documentos relacionados con la controversia.
- b) Copias de la reconvención y de la documentación anexa, para cada una de las partes contrarias, para cada árbitro y para el CEMARC.

4. Dentro de los diez (10) días siguientes a la recepción del escrito de reconvención, la actora deberá presentar su contestación a la reconvención, con copias de la contestación y de la documentación anexa para cada una de las partes contrarias, para cada árbitro, y para el CEMARC.

5. El Director de Procedimiento podrá otorgar a la demandante una prórroga del plazo para contestar la reconvención, hasta un máximo de treinta (30) días adicionales, cuando existan circunstancias que así lo justifiquen.

Artículo 27. - Modificación o ampliación de pretensiones.

Hasta la audiencia del Artículo 30 o en su defecto hasta que los puntos en litigio sobre los que el tribunal arbitral deberá laudar hayan sido acordados por las partes y aceptados por el tribunal, las partes podrán en cualquier momento enmendar o ampliar las pretensiones ejercidas en la demanda o reconvención y las defensas planteadas en la contestación, siempre que: la cuestión se funde en la misma relación jurídica, la controversia sea materia comprendida en el acuerdo arbitral y el Tribunal Arbitral no considere inoportuna o inconveniente dicha enmienda o ampliación. En caso de ser aceptada, dará lugar al traslado durante el plazo que determine el Tribunal Arbitral.

Artículo 28. - Acumulación de procesos.

Si se presenta una demanda arbitral relativa a una relación jurídica respecto de la cual ya existe un procedimiento arbitral en curso entre las mismas partes, el Tribunal Arbitral ante el cual este se estuviere tramitando podrá disponer a petición de cualquiera de las partes, la acumulación a dicho trámite arbitral, salvo que lo considere inconveniente o improcedente.

Artículo 29. - Provisión para gastos y honorarios del arbitraje.

1. La parte demandante depositará como anticipo y a cuenta de la provisión de gastos a su cargo, la suma establecida en la escala de valores de la Tabla de Tasas y Honorarios de Arbitraje vigente al momento del inicio del trámite arbitral.
2. El CEMARC, una vez contestada la demanda arbitral o la reconvención, si la hubiere, fijará, a partir de las tarifas del CEMARC, en lo pertinente y en lo restante según su estimación, el monto del anticipo que deberán depositar las partes para cubrir los gastos del arbitraje, deducido el anticipo ya efectuado por la parte demandante.
3. La provisión para gastos del arbitraje se fijará en un monto suficiente que permita cubrir estimativamente los gastos que demandará al CEMARC el Arbitraje, y los honorarios presuntos de los árbitros y del secretario del Tribunal, en su caso.
4. El CEMARC deberá considerar como gastos aquellos que demande la tramitación del caso arbitral, especialmente los viáticos por viajes, alojamiento y

otros gastos que deban realizar los árbitros, el alquiler de salones para audiencias, los gastos de taquígrafos, grabaciones y videos, teniendo en cuenta la prueba que ofrecieren las partes.

5. No se incluirán los gastos y honorarios de la prueba pericial que quedarán sujetos a lo que determine el Tribunal Arbitral en su oportunidad.

6. A petición de parte, el Director de Procedimiento podrá disponer, únicamente respecto del monto estimado para cubrir los honorarios de los árbitros, que las partes en vez de depositarlos otorguen garantía suficiente de su pago que sea susceptible de liquidación inmediata. En cualquier momento con posterioridad a la producción de las pruebas, el Tribunal Arbitral podrá disponer que se reemplace dicha garantía por dinero efectivo.

7. La fijación de la provisión anticipada y la forma como habrá de ser ella cancelada, se comunicará por el Director de Procedimiento lo antes posible luego de ser contestada la demanda o la reconvenición, o de vencido el plazo para su presentación.

8. Una vez determinada la suma que corresponda en concepto de anticipo para la provisión de gastos y honorarios, deberá ser pagada en partes iguales por las partes demandante y demandada quienes deberán dentro de los diez (10) días siguientes depositar el importe de la misma ante el Director de Procedimiento en la forma que él les indique.

9. Una vez transcurrido el plazo en mención si alguna de las partes no hubiere cancelado la parte que le corresponde, la parte que canceló la suma a su cargo podrá pagar el monto insoluto dentro de los cinco (5) días siguientes al vencimiento del plazo inicial. En caso de que no se complete el pago el Director de Procedimiento previa intimación a las partes por quince (15) días dará por terminado el trámite, y las partes quedarán en libertad de acudir a la justicia ordinaria.

10. La parte que cancele la suma correspondiente a su contraparte podría solicitar una constancia de dicho pago.

11. Al finalizar el trámite arbitral y antes de que se dicte el laudo, el Director de Procedimiento hará la liquidación definitiva de los honorarios y gastos de los árbitros, y en su caso, del secretario, así como de los costos del CEMARC. En caso de resultar saldos a cargo de las partes, ellos deberán ser cancelados por las partes dentro de los cinco (5) días siguientes a que se les informe de dicha liquidación, como requisito previo necesario al laudo arbitral. En caso de resultar saldos a favor de las partes, el Director de Procedimiento, luego del laudo, informará a las partes el monto que les será restituido.

Artículo 30. - Audiencia para determinación de los puntos del litigio.

1. El Tribunal Arbitral, concluidas las notificaciones correspondientes de la demanda principal y la de reconvenición y atendido el pago de la provisión para gastos y honorarios decretada por el Director de Procedimiento podrá citar a las partes a audiencia con el propósito de que las mismas fijen de manera definitiva los puntos sobre los cuales deberán laudar los árbitros. En caso de falta de acuerdo o de inasistencia de las partes, se continuara con el trámite arbitral.

2. En caso de falta de acuerdo de las partes sobre la materia del arbitraje, los puntos serán fijados por el Tribunal Arbitral, teniendo en consideración los propuestos en la demanda y contestación y en la reconvenición y su contestación, dado el caso.

3. En esta audiencia el Tribunal Arbitral y las partes organizarán, planificarán y acordarán los detalles de procedimiento necesarios para facilitar las etapas siguientes del proceso, teniendo en cuenta los plazos fijados en este Reglamento. Si las partes no llegan a un acuerdo, decidirá el Tribunal Arbitral.

4. Las partes, de común acuerdo, podrán prescindir de llevar a cabo esta audiencia solicitando al Tribunal que resuelva los puntos en litigio acordados a

dicho efecto por las partes con base en la demanda y su contestación, y en la reconvencción y su contestación, si fuere el caso.

Artículo 31. - Decisión sobre la base de documentos.

A petición de las partes, el Tribunal Arbitral podrá prescindir de llevar a cabo la audiencia para la determinación de los puntos del litigio y de adelantar el trámite probatorio y proceder a resolver las diferencias a partir de las pruebas documentales aportadas junto con la demanda y contestación, la reconvencción y su contestación, una vez que esta etapa del trámite se encuentre concluida.

Artículo 32. - Reducción, ampliación o suspensión de plazos.

Las partes, de común acuerdo, podrán acordar reducir o ampliar alguno o todos los plazos establecidos en este Reglamento para el trámite del proceso arbitral o renunciar a ellos, o suspender el procedimiento durante un plazo que no excederá de 90 días, salvo causa justificada. Esta determinación de las partes será válida y obligatoria para el Tribunal Arbitral, excepto que éste considere que la reducción, ampliación o suspensión de los plazos impide el adecuado trámite de los procedimientos arbitrales y el cumplimiento de sus funciones conforme con la responsabilidad que le compete.

Artículo 33. - Incidentes.

En el transcurso del trámite arbitral no tiene cabida la formación de incidentes.

SECCIÓN VI

PRUEBAS Y AUDIENCIAS

Artículo 34. - Carga de la prueba.

Cada parte deberá asumir la carga de la prueba de los hechos o excepciones en que se base para formular sus acciones o defensas.

Con posterioridad a la determinación de los puntos en litigio (Artículo 30), en la misma audiencia o en una posterior a celebrarse en fecha próxima, el Tribunal Arbitral establecerá el plazo para que las partes ofrezcan la prueba de que intenten valerse. Una vez ofrecida la prueba, el Tribunal fijará el calendario de procedimiento para su producción.

En cualquier momento de las actuaciones, el Tribunal Arbitral podrá exigir, dentro del plazo que determine, que las partes presenten documentos u otras pruebas.

El Tribunal Arbitral determinará la admisibilidad, pertinencia e importancia de las pruebas presentadas u ofrecidas y, en caso de considerarlo necesario, podrá ordenar a cargo de las partes, las pruebas que estime convenientes o relevantes.

El Tribunal Arbitral queda facultado para extraer de la renuencia o negativa de una parte a cumplir sus órdenes o cooperar con los procedimientos arbitrales, inferencias contrarias a las afirmaciones o peticiones de esa parte.

La misma regla se aplicará respecto de los testigos ofrecidos por las partes que en su declaración demuestren parcialidad hacia una de las partes o evidente mendacidad, y que pese a ser advertidos expresamente por el Tribunal, mantengan esa conducta.

Artículo 35. - El Tribunal Arbitral fijará una sola audiencia, o audiencias sucesivas, que serán convocadas con anticipación razonable, para el reconocimiento de documentos, la absolución de posiciones si correspondiera, la declaración de los testigos, las explicaciones que deban rendir los expertos, la designación de los peritos y la fijación de los puntos de pericia.

Si a pesar de haber sido debidamente notificada una de las partes no comparece, el Tribunal Arbitral podrá, igualmente, celebrar la audiencia, la que se llevará a cabo con los restantes asistentes.

Las audiencias serán confidenciales, a menos que las partes acuerden lo contrario. El Tribunal Arbitral podrá disponer el retiro de cualquier testigo o testigos durante la declaración de otros testigos. El Tribunal Arbitral es libre de decidir la forma en que ha de interrogarse a los testigos.

De las audiencias se tomarán registros electrónicos, taquigráficos o de cualquier otra clase, cuyo costo será considerado como gasto del arbitraje.

Artículo 36. - El Tribunal Arbitral puede disponer que los testigos ofrecidos por las partes o indicados por él declaren por escrito. De las declaraciones testimoniales se dará vista por cinco (5) días a la contraparte para que las refute con otros testigos o formule preguntas ampliatorias, las que deberán ser respondidas dentro de los cinco (5) días de presentadas.

El Tribunal Arbitral citará a la audiencia, para interrogarlos personalmente, a aquellos testigos cuya declaración escrita considere relevante, sin perjuicio de disponer la citación de aquellos que las partes le requieran.

La comparecencia del testigo a la audiencia será carga de la parte que la hubiera propuesto.

A los efectos del reconocimiento de documentos de carácter privado acompañados por las partes, el Tribunal Arbitral podrá citar como testigo a la audiencia pertinente, a las personas que considere hábiles para hacerlo..

Artículo 37. - Peritos.

Al ordenar la producción de las pruebas, el Tribunal Arbitral dispondrá que las periciales ofrecidas sean producidas mediante el dictamen de expertos de parte, cuyo informe se presentará por escrito firmado por el experto.

En el plazo de diez (10) días de haberse presentado el dictamen, la contraparte podrá refutarlo técnicamente con el dictamen de otro experto, el que a su vez podrá ser contestado por el experto en el plazo de cinco (5) días.

Los gastos y honorarios de los expertos, estarán a exclusivo cargo de la parte que los ofreciera.

El Tribunal Arbitral podrá convocar a los expertos a audiencia de prueba para que declaren como testigos expertos.

Con el alcance que el Tribunal Arbitral considere, éste podrá decretar nuevos peritajes sobre aquellos aspectos en que los practicados resultaren contradictorios. Para el efecto, designará al perito y decretará la partida para honorarios y gastos, que habrá de ser anticipada por las partes por mitades.

Artículo 38. - Informes.

1. Los informes solicitados por las partes, una vez ordenados por el Tribunal Arbitral, serán requeridos directamente por los abogados de las partes a los organismos públicos o privados o a particulares que posean una organización empresaria, quienes deberán contestar al Tribunal Arbitral o directamente al abogado que los cursó, en el plazo que se fije.
2. Los abogados de las partes deberán librar, firmar, diligenciar y en su caso reiterar, los pedidos de informes y presentarlos al Tribunal Arbitral dentro del plazo que éste fije.

Artículo 39. - Absolución de posiciones.

Salvo que medie acuerdo expreso de partes, no será admisible la absolución de posiciones. En caso de haber sido pactada y admitida por el Tribunal Arbitral esta prueba, concluido el interrogatorio por la parte citante, el Tribunal Arbitral podrá interrogar a la parte citada sobre aquellos aspectos que resulten de utilidad para formar su juicio.

Artículo 40. - Cierre de audiencias. Alegaciones finales.

Una vez producida la prueba, si el Tribunal Arbitral lo considera necesario, o a petición de parte, podrá solicitar a las partes la presentación de un resumen escrito, dentro del plazo que para el efecto les asigne.

El Tribunal Arbitral podrá, si lo considera necesario y en razón de circunstancias excepcionales, decidir, por propia iniciativa o a petición de parte, realizar una nueva audiencia en cualquier momento antes de dictar el laudo o requerir a las partes explicaciones por escrito.

El Tribunal Arbitral comunicará a las partes el cierre de la instrucción.

SECCIÓN VII

EL LAUDO ARBITRAL

Artículo 41. - Plazo para dictarlo.

1. El Tribunal Arbitral deberá dictar el laudo en el plazo máximo de seis (6) meses contados a partir de la fecha en que el Director de Procedimiento haya hecho entrega al Presidente del Tribunal Arbitral de las actuaciones, conforme con lo establecido en este Reglamento.
2. Los árbitros podrán requerir al CEMARC una prórroga del plazo para laudar, la que será concedida cuando existan causas que así lo justifiquen.

Artículo 42. - Reglas para el dictado del laudo.

1. El laudo debe emitirse por escrito y con la firma de los árbitros, será definitivo e inapelable y por ende obligatorio y de inmediato cumplimiento.
2. Se considera pronunciado en el lugar de la sede del arbitraje y en la fecha que en él se mencione.
3. Cuando el Tribunal Arbitral esté compuesto por más de un árbitro, el laudo se dictará por mayoría. En caso de que ésta no se logre, decidirá el Presidente del Tribunal Arbitral.

4. Si el laudo no fuere dictado por unanimidad, se dejará constancia de que ha sido dictado por mayoría o por decisión del Presidente.
5. Las partes tienen derecho a recibir copia del laudo y de las disidencias de voto, si las hubiere, en el momento de la notificación del laudo.
6. El laudo se dictará conforme a derecho, salvo que las partes hubieren pactado que lo será "ex aequo et bono" y, en todo caso, habrá de ser motivado.
7. Las reglas antes referidas serán aplicables a los laudos provisionales, interlocutorios o parciales.
8. Antes de firmar el laudo, el Tribunal Arbitral deberá someterlo, en forma de proyecto, al CEMARC. Éste podrá ordenar modificaciones de forma y, respetando la libertad de decisión del Tribunal Arbitral, podrá llamar su atención sobre puntos relacionados con el fondo de la controversia. Ningún laudo podrá ser dictado por el Tribunal Arbitral antes de haber sido aprobado, en cuanto a su forma, por el CEMARC.

Artículo 43. - Costas.

1. El laudo contendrá el pronunciamiento sobre la imposición de las costas. El Tribunal Arbitral, a su discreción, podrá establecer el porcentaje de participación de las partes en la condena, de no haberse acordado nada por las partes sobre el particular.
2. Se consideran incluidos en las costas:
 - 2.1 Los honorarios de los árbitros, del Director de Procedimiento, y del Secretario, en su caso, y de los peritos designados por el Tribunal Arbitral.
 - 2.2 Los costos y gastos de administración del Tribunal Arbitral a favor del CEMARC.
 - 2.3 Los honorarios de los abogados de la parte ganadora, si las partes nada hubieren acordado.

Artículo 44. - Notificación, depósito y cumplimiento.

La copia del laudo y de las disidencias, en su caso, serán depositados en el CEMARC por el Presidente del Tribunal Arbitral. Este depósito, no obstante, no es requisito para la validez o eficacia del laudo.

SECCIÓN VIII

RECURSOS

Artículo 45. - De Rectificación de Errores Materiales.

1. Dentro de los cinco (5) días de la notificación del laudo, las partes podrán requerir al Tribunal Arbitral que rectifique cualquier error numérico, de cálculo, de copia o tipográfico, o de naturaleza similar.
2. La otra parte puede formular manifestaciones respecto del pedido de corrección, en el plazo de cinco (5) días de notificada.
3. El Tribunal Arbitral resolverá el pedido de corrección en el plazo de cinco (5) días.
4. El Tribunal Arbitral puede efectuar las correcciones por su propia iniciativa dentro del mismo plazo.

Artículo 46. - De Aclaratoria.

1. Dentro de los cinco (5) días de la notificación del laudo, las partes podrán requerir del Tribunal Arbitral que aclare aquellas partes del laudo que requiera de ellas o de interpretación de los términos en él contenido.
2. La otra parte puede formular manifestaciones respecto del pedido de ampliación o interpretación en el plazo de cinco (5) días de notificada.
3. Si el Tribunal Arbitral lo estima procedente resolverá el pedido de interpretación o aclaración dentro de un plazo de cinco (5) días.

Artículo 47. - De Ampliación del laudo.

1. Dentro de los cinco (5) días de la notificación del laudo, las partes podrán requerir al Tribunal Arbitral que dicte un laudo adicional respecto de reclamaciones formuladas en el proceso arbitral e incluidas en los puntos en litigio, cuyo tratamiento haya sido omitido en el laudo.
2. La otra parte puede formular manifestaciones respecto del pedido de ampliación o interpretación en el plazo de cinco (5) días de notificada.
3. Si el Tribunal Arbitral lo estima procedente y considera que la omisión puede rectificarse sin necesidad de ulteriores audiencias o pruebas, completará su laudo dentro de los diez (10) días siguientes a la recepción de la solicitud.

Artículo 48. - Recursos judiciales. El recurso de nulidad.

Salvo que las partes hayan convenido expresa y previamente la posibilidad de interponer algún recurso de orden judicial contra el laudo arbitral final, éste carecerá de todo tipo de acción o recurso en su contra.

En todo caso, procederá la acción o recurso de nulidad que se encuentren previstos en la ley procesal de la sede vigente a la fecha del laudo.

SECCIÓN IX

LISTAS DE ÁRBITROS - SECRETARIOS – DIRECTORES DE PROCEDIMIENTO – REGULACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE HONORARIOS

Artículo 49. - Lista de Árbitros.

El Consejo Directivo de la Cámara Argentina de Comercio, a propuesta motivada del CEMARC aprobará la lista de árbitros que integrarán los tribunales arbitrales, la cual no será inferior a diez (10) integrantes. La lista se integrará por especialidades y estará disponible para los potenciales usuarios del CEMARC. Se exceptúa la lista inicial de árbitros del CEMARC que será designada directamente por el Consejo Directivo de la CAC.

Artículo 50. - Solamente podrán integrar la lista de árbitros del CEMARC aquellas personas de reconocida solvencia moral y profesional que cuenten con los siguientes requisitos mínimos:

- a) Ser mayor de treinta (35) años de edad.
- b) Para el caso de los abogados, encontrarse en ejercicio de sus derechos y tener más de cinco (5) años de ejercicio profesional o desempeño de la función judicial o académica en el campo del derecho.
- c) Para el caso de los no abogados, encontrarse en ejercicio de sus derechos.

d) Tener antecedentes de reconocida actuación profesional y solvencia moral como para ser destacado y reconocido por los sectores empresariales o la comunidad.

e) No encontrarse sujeto a alguna circunstancia o causal que lo inhabilite para ejercer sus derechos civiles o políticos, ni haberse presentado en concurso preventivo o haber sido declarada su quiebra, ni condenado por hechos que, a juicio del Consejo Directivo de la CAC, constituyan motivo de impedimento para integrar la lista de árbitros.

f) No haber sido sancionado por faltas a la ética profesional.

Artículo 51. - Secretarios.

El Consejo Directivo de la CAC, a propuesta del **CEMARC**, conformará una lista de Secretarios que tendrá un número mínimo de cinco (5) y que estará integrado por profesionales del derecho de reconocida solvencia moral y profesional

Artículo 54. - Regulación de los honorarios de los árbitros.

Los honorarios de los Árbitros serán regulados por el Consejo Directivo de la CAC tomando en consideración la propuesta que a ese efecto le formule el CEMARC conforme a la tabla correspondiente, teniendo en consideración las especiales calidades demandadas de los árbitros, el tiempo empleado, la relevancia y complejidad jurídica, y la importancia patrimonial que tenga la cuestión controvertida.

En caso de que el procedimiento arbitral terminase antes de dictarse el laudo definitivo, el Tribunal Arbitral tendrá derecho tan solo a la parte de los honorarios conforme a las tarifas que fueran aplicables, que establezca libremente el Consejo Directivo de la CAC luego de oír al CEMARC.

Todas las decisiones del Consejo Directivo de la CAC concernientes a los honorarios de los árbitros y demás personas que hayan intervenido en un procedimiento arbitral y deban ser remuneradas, serán definitivas e inapelables, y podrán no ser fundadas.

Todos los profesionales intervinientes, deberán expresar su acuerdo con este Reglamento en su primer presentación, y su renuncia a invocar las leyes arancelarias locales. Los honorarios de los representantes y letrados de las partes o de los peritos, en su caso, que no hubiesen manifestado su renuncia, no integrarán las costas y quedarán íntegramente a cargo de la parte que los designó. La designación de peritos por el Tribunal de Arbitraje se encuentra sujeta a que los mismos con la aceptación del cargo expresen su renuncia y su aceptación del Reglamento, y acompañen una estimación de sus honorarios.

La falta de firma del laudo, sin justificación conlleva la pérdida de los honorarios a que hubiera tenido derecho el árbitro y la restitución al CEMARC de las sumas que hubiese percibido por dicho concepto.

La sustitución del árbitro por no cumplimiento de sus deberes determinará la pérdida total del honorario y la restitución al CEMARC de las sumas que hubiese percibido por dicho concepto.

Artículo 55. - Distribución de los honorarios.

Salvo acuerdo en contrario de las partes, los honorarios se pagarán para cada árbitro conforme a lo que se liquide según la tarifa. El Secretario, en su caso,

tendrá derecho a un honorario hasta el quinto de lo señalado para un árbitro de parte.

El honorario que resultare a favor de Árbitros y/o de Secretarios podrá ser pagado a éstos por el Director de Procedimiento en la medida en que el trámite arbitral se vaya desarrollando y teniendo en cuenta los criterios dispuestos en el artículo anterior.

La suma correspondiente a los gastos de administración del arbitraje que corresponde al CEMARC, le será cubierta en su integridad desde el inicio del trámite arbitral, conforme art. 29.

SECCIÓN X DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Artículo 56. - Vigencia. Aplicación temporal.

1. El Reglamento entrará en vigencia, una vez aprobado por el Consejo Directivo de la CAC.
2. El Reglamento será aplicable a los procesos arbitrales que se inicien con posterioridad a su entrada en vigencia. Las partes que intervengan en una causa en proceso frente al CEMARC, podrán acordar continuar el procedimiento ajustándose a lo dispuesto en el presente Reglamento, una vez que éste entre en vigencia.

SECCIÓN XI LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Artículo 57. - Ni los árbitros, ni el CEMARC ni la CAC, sus empleados y funcionarios, tendrán responsabilidad alguna frente a las partes y las restantes personas que intervengan en el procedimiento de arbitraje por hechos, actos u omisiones relacionados con el procedimiento arbitral, salvo en caso de dolo.

REGLAMENTO DE ARBITRAJE DEL CEMARC,

ANEXO DE MEDIDAS PRELIMINARES PREARBITRALES

Introducción

Con cierta frecuencia las partes en un convenio de arbitraje sufren la necesidad de obtener una medida de suma urgencia para evitar que sus derechos se destruyan. Sin embargo, el procedimiento de constitución del Tribunal arbitral normalmente requiere un tiempo que resulta incompatible con la celeridad que debe emplearse en obtener una medida preliminar útil en dichas circunstancias. Sin perjuicio de lo establecido en los códigos de procedimientos aplicables a la solicitud de medidas cautelares autónomas, que tramitan *inaudita parte* y con antelación a la promoción de la demanda en sede judicial, en tanto dichas solicitudes no resulten incompatibles con el convenio arbitral, existe un vacío en el régimen arbitral mismo, que las partes con cierta frecuencia requieren suplir.

A fin de cubrir ese vacío el CEMARC ha puesto en práctica un procedimiento que permite obtener una cautela provisoria en tiempo útil sin que ello altere la jurisdicción del Tribunal arbitral que se hubiese pactado.

Reglas similares han sido creadas en ciertas instituciones de arbitraje tales como el Reglamento de Procedimiento Precautorio Prearbitral de la CCI, y las normas de la OMPI (WIPO), y del International Centre for Dispute Resolutions (ICDR), entre otros.

Por su lado, la doctrina especializada más reciente se ha hecho eco de esta necesidad que presenta el arbitraje nacional e internacional.

El presente **Anexo de Medidas preliminares prearbitrales** integra el Reglamento de Arbitraje del CEMARC a partir de la fecha de su aprobación. Por ello, las partes que acepten someter la solución de sus diferencias al Reglamento de Arbitraje del CEMARC y que no acepten el presente Anexo deberán pactar expresamente su exclusión. El silencio de las partes que hayan pactado someter sus diferencias al procedimiento de arbitraje bajo el Reglamento de Arbitraje del CEMARC será interpretado como aceptación de las reglas contenidas en el presente Anexo salvo el caso de las cláusulas arbitrales ya pactadas a la fecha de vigencia de este Reglamento, en el que éste será de aplicación sólo si las Partes lo convinieran expresamente..

Artículo 1- Definiciones

CEMARC: El Centro de Mediación y Arbitraje Comercial de la Cámara Argentina de Comercio.

Tercero neutral: es la persona elegida de la Lista de árbitros del CEMARC que tendrá la misión de resolver todas las cuestiones relativas a una solicitud de medida preliminar prearbitral.

Partes de un convenio arbitral: “Parte” o “Partes” significa una parte en el convenio o relación jurídica que da lugar a la medida, o todas las Partes y, según el caso, comprende una o más personas y a los terceros que hayan aceptado expresamente el Reglamento.

Artículo 2.

Facultades del Tercero Neutral

2.1.

Las facultades del Tercero neutral son las siguientes:

- a) Ordenar a las Partes de un convenio arbitral, el cumplimiento de cualquier medida cautelar de aseguramiento de un derecho o de un bien que corriese peligro inminente de ser desconocido o destruido en tal forma que no fuese posible reparar la pérdida mediante un laudo arbitral o sentencia judicial.
- b) Ordenar a las Partes de un convenio arbitral el cumplimiento de cualquier medida de aseguramiento de pruebas o del reconocimiento de cosas o lugares.
- c) Disponer cualquier medida adecuada a la finalidad perseguida aún cuando no fuera la solicitada por la parte requirente.
- d) Invitar a un tercero que no es parte en el contrato que contiene el convenio arbitral al cumplimiento de una prestación pactada, o a abstenerse de realizar conductas que puedan ocasionar los perjuicios que la cautelar pretende evitar haciendo conocer las consecuencias posibles de su negativa sin perjuicio de la confidencialidad requerida por el acuerdo arbitral.

2.2.

Las partes podrán acordar por escrito cualquier modificación, ampliación o restricción de las facultades enunciadas en 2.1.

2.3.

El Tercero neutral quedará inhabilitado para actuar como árbitro, mediador o conciliador en cualquier controversia en la que al menos una de las partes se encuentre afectada, y que guarde relación con la medida preliminar que le fue requerida, salvo expreso consentimiento escrito de ambas partes.

2.4.

Una vez constituido el tribunal arbitral cesará la misión del Tercero neutral, y el tribunal arbitral será el único autorizado para la adopción de medidas complementarias o auxiliares indispensables para el mantenimiento de la efectividad de las medidas previamente ordenadas. El tribunal arbitral se considera constituido cuando el último de los árbitros ha aceptado su designación.

2.5.

El Tribunal arbitral, una vez constituido, y de acuerdo con las facultades incluidas en el art. 14 del Reglamento de Arbitraje del CEMARC, no se encuentra limitado para ordenar todo cuanto estime conveniente de conformidad a lo establecido por dicho Reglamento, incluyendo la modificación, adecuación, caducidad, o cese en cualquier momento de las medidas ordenadas por el Tercero neutral, y la condena al resarcimiento

de los daños ocasionados por el requirente cuando la medida resultase abusiva, así como las sanciones pecuniarias debidas al incumplimiento de la medida ordenada.

Artículo 3

Demanda preliminar

3.1.

Cuando las partes en el contrato que contiene el convenio arbitral hayan pactado solucionar sus diferencias mediante arbitraje de acuerdo con lo dispuesto por el Reglamento de Arbitraje del CEMARC, se entenderá que han aceptado el presente Anexo salvo que expresamente hubieran acordado su exclusión o modificación.

3.2.

La parte que requiera la medida preliminar prearbitral deberá presentar ante el CEMARC el escrito solicitando la medida en idioma castellano, con una copia. Si no tuviese domicilio en la Ciudad de Buenos Aires podrá enviar su requerimiento de medida cautelar mediante facsímil, o carta por correo.

3.3. Con la solicitud de medida preliminar se deberá acompañar:

3.3.1. Recibo de pago de la tasa administrativa a cuyo efecto será de aplicación el Apéndice de tasas administrativas vigente para el procedimiento de arbitraje.

3.3.2. Toda la documentación que resulte necesaria traducida al idioma castellano salvo que los documentos fueran de considerable extensión, en cuyo caso se traducirá la parte pertinente de los mismos. Podrá acompañarse fotocopias señalando el lugar en el que se encuentran los originales

3.3.3. Los nombres y domicilios de las partes.

3.3.4. Una copia del contrato o acuerdo arbitral sobre el que se base el requerimiento de medidas

3.3.5. La petición clara y concreta de la medida solicitada, la enumeración de las razones que la justifican incluyendo la descripción del derecho tutelado y su verosimilitud, del daño inminente, y de la eficacia de la medida para prevenir el mismo o su agravación.

3.3.6. En el caso que las partes lo hayan acordado, el nombre domicilio, teléfono, dirección de email, y demás datos de la persona elegida por ellas para actuar como Tercero Neutral. En este caso el CEMARC podrá designar una persona distinta si lo estimase conveniente.

Artículo 4

Nombramiento del Tercero Neutral

4.1.

Salvo que medie previo acuerdo de partes formulado por escrito y mediase aceptación del CEMARC de la persona designada por las partes, el Tercero Neutral será elegido por el Directorio del CEMARC de la Lista de árbitros del CEMARC en el menor tiempo posible. La parte requirente será informada de inmediato de dicha designación.

4.2.

EL Director de Procedimientos enviará al Tercero Neutral la comunicación de su designación conjuntamente con los documentos presentados por la requirente una vez recibido el monto estimado para gastos administrativos.

4.3.

Con la aceptación de su designación, el Tercero Neutral presentará su declaración de independencia en igual forma que la requerida a los árbitros.

4.4.

El Tercero Neutral deberá mantener permanentemente informado al Director de Procedimiento mediante copia enviada por fax o e-mail de todas las comunicaciones que dirija a las partes o que reciba de las mismas.

4.5.

El requirente deberá adelantar el monto de la estimación de honorarios del Tercero Neutral que fije el Director de Procedimientos. El pago del anticipo deberá realizarse dentro de los tres (3) días de ser notificado su importe por el Director de Procedimientos o por el Tercero Neutral y antes de cualquier decisión que adopte el tercero neutral.

Artículo 5. Procedimiento

5.1.

Salvo que existieran fundados motivos que hagan temer que la parte requerida procederá a desobedecer la orden del Tercero Neutral, o que al tener noticia de la solicitud ocasionará el daño que la medida preliminar pretende evitar, el Tercero Neutral en el menor tiempo posible dará traslado de la demanda de medidas preliminares por el término que considere conveniente según las circunstancias para que la parte requerida se presente y ejerza su derecho de defensa, acompañando el total de la prueba sobre la que funde sus alegaciones.

5.2.

Excepcionalmente, el Tercero Neutral podrá ordenar la medida preliminar *inaudita parte*, y en tal caso quedará a cargo de la parte requirente la notificación de la misma a la requerida dentro de las veinticuatro (24) horas de su efectivización, y acompañando copias de todas las presentaciones efectuadas y de la documentación correspondiente.

5.3.

Presentada la contestación de la demanda de medida preliminar el Tercero Neutral conducirá el procedimiento del modo que estime apropiado. Podrá citar a ambas partes a una audiencia, mantener conferencias telefónicas, interrogar a los testigos que resultaren ofrecidos con citación de ambas partes, y practicar otras medidas que estime necesarias como la inspección de los lugares que hagan a la cuestión que motiva la medida cautelar, solicitar a las partes mayores informaciones o aclaraciones, y realizar cuantos más actos estime convenientes y resulten compatibles con la urgencia alegada

5.4.

Cualquier decisión relativa a la competencia del Tercero neutral deberá ser requerida por las partes en su primera presentación y será resuelta definitivamente por el Tercero neutral.

5.5.

Una vez notificada la medida todas las presentaciones de las partes y las comunicaciones o decisiones del Tercero Neutral deberán efectuarse con una copia para las partes restantes y para el Director de Procedimientos.

5.6.

Podrá admitirse por única vez la recusación del Tercero Neutral, por causa sobreviniente, mediante escrito presentado en el plazo de 24 horas de ser conocida la misma, en cuyo caso la presentación efectuada por una parte y la respuesta presentada por la parte restante serán enviadas al CEMARC para que decida el Directorio y en su caso nombre de inmediato un nuevo Tercero neutral. El Directorio podrá disponer oír al Tercero neutral recusado antes de su decisión. Las decisiones del CEMARC respecto de la recusación serán definitivas y podrán no ser fundadas.

5.7.

En caso que una de las partes omita contestar un pedido de informes realizado por el Tercero neutral, obstruya o dificulte el progreso del procedimiento o no se presente a una audiencia habiendo sido debidamente citada, el Tercero neutral podrá continuar el procedimiento y ordenar la medida que estime conveniente extrayendo las conclusiones contrarias a la parte renuente que considere apropiadas.

Artículo 6

Orden preliminar.

6.1.

El Tercero neutral deberá expedirse dentro del plazo de veinte (20) días contados a partir de la fecha del recibo del expediente. Este plazo podrá ser prorrogado por el CEMARC mediante decisión fundada. La orden tendrá la forma de un laudo final.

6.2.

El Tercero Neutral emitirá la orden preliminar con una copia para cada parte y una copia adicional para el CEMARC.

6.3.

La orden preliminar podrá subordinarse al cumplimiento de determinadas condiciones tales como, la presentación de la demanda de arbitraje ante el CEMARC dentro del plazo de diez (10) días de haberse efectivizado la medida, o la constitución previa de una garantía adecuada para responder por los daños que la medida ocasione si resultase infundada. En tal caso la demora en la presentación de la demanda arbitral o la constitución de la garantía podrá dar lugar a que se deje sin efecto la medida ordenada.

6.4.

Todas las actuaciones serán confidenciales. Sin embargo, el Tercero Neutral deberá enviar copia de todas las actuaciones y la documentación presentada al Tribunal arbitral inmediatamente después de serle notificada su constitución.

6.5.

Las partes renuncian a interponer cualquier recurso en sede judicial impugnando la orden del Tercero Neutral o el rechazo de la cautelar solicitada. Ambas partes conservan

el derecho de solicitar al Tribunal arbitral una vez constituido el mismo de conformidad con el Reglamento de Arbitraje del CEMARC, las modificaciones, la nulidad o el levantamiento de la medida, o la sustitución de los bienes indisponibles por razones justificadas y siempre que no se desvirtúe la finalidad tenida en cuenta al ordenarla. En todos los casos los pedidos de levantamiento, modificación, cese, caducidad, nulidad o sustitución de la medida o de sus garantías carecerán de efectos suspensivos.

6.6.

Una vez constituido el Tribunal arbitral el Tercero neutral cesa en sus funciones, y no podrá ser citado al arbitraje o a juicio relacionado con la demanda preliminar prearbitral como testigo, ni en cualquier otro carácter.

6.7.

Las partes renuncian a todo reclamo contra el Tercero neutral o el CEMARC en razón de las medidas ordenadas de conformidad con el presente procedimiento.

7. Costas

7.1.

La orden conteniendo la medida cautelar o su rechazo, deberá disponer lo necesario para el pago de las costas incluyendo los honorarios del Tercero Neutral que fije el Consejo Directivo de la Cámara Argentina de Comercio previa consulta al CEMARC. Será de aplicación a dicho efecto la Tabla vigente de honorarios de los árbitros, reducida en un 50%.

8.

Reglas supletorias

8.1.

En todo lo no previsto serán de aplicación las reglas contenidas en el Reglamento de Arbitraje del CEMARC.